

Azonosító jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2005. május 23.**

# FRANCIA NYELV

## KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

### I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

















**OKTATÁSI MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

**Cher candidat, chère candidate,**

**Pour bien réussir votre épreuve de compréhension écrite, voici quelques conseils :**

- Lisez attentivement les consignes. 
- Lisez-les plusieurs fois.   
- Lisez attentivement les textes et les questions.  
- Ecrivez vos solutions à l'endroit indiqué :
  - ✓ dans les cases 
  - ✓ sur les lignes 
  - ✓ sur les pointillés 
- Le 0. vous donne le modèle. **0. Modèle**
- Ecrivez au stylo. 
- Ecrivez lisiblement.  
- Relisez votre travail.   
- Attention au temps ! 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

# Bon travail



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**1. Qui dit quoi? Lisez attentivement le texte et écrivez le prénom.**

*Des collégiennes parlent de leurs vacances:*

**Cécile:** Si je pouvais changer l'organisation des vacances, je travaillerais plus dans l'année, week-ends compris, pour avoir carrément 4 mois l'été!

**Lorène:** Je préfère les vacances de Noël, c'est l'occasion de se retrouver en famille. Les vacances d'été, je les trouve un peu longues.

**Juliette:** Moi, en été, je ne m'ennuie jamais. Je pars à la montagne, à la mer, à la campagne.

**Olivia:** Je ne trouve jamais les vacances trop longues. Mes parents tiennent un café et j'adore parler avec les clients. Je vais aussi en vacances chez les 7 frères et sœurs de ma mère, donc pas le temps de m'ennuyer!

**Inès:** Je n'attends jamais la rentrée avec impatience parce que je vois mes copines tout le temps, vacances ou pas!

**Marion:** Ça passe vite! Sauf les dernières semaines avant la rentrée, je m'ennuie un peu et mes copines me manquent.

**Pauline:** Cet été on va visiter les pays qui viennent d'entrer dans l'Union européenne avec mes parents.

**Léa:** J'aimerais bien répartir les vacances différemment. Pourquoi pas 1 mois l'été et 1 mois l'hiver?

**Sarah:** J'aime bien les vacances d'été pour le soleil, mais je préfère la piscine à la plage car j'ai peur des méduses!

**0. Elle rencontre souvent ses copines même en dehors de l'école.**

Inès

1. Elle passe ses vacances chez ses oncles et tantes.

\_\_\_\_\_

2. Elle n'aime pas se baigner dans la mer.

\_\_\_\_\_

3. Elle préfère avoir plus de vacances en hiver et moins en été.

\_\_\_\_\_

4. Elle voudrait avoir des vacances plus longues.

\_\_\_\_\_

5. Elle part à l'étranger avec ses parents.

\_\_\_\_\_

6. Vers la fin des vacances elle attend la rentrée pour retrouver ses amies.

\_\_\_\_\_

7. Elle visite des lieux très variés

\_\_\_\_\_

8. Elle préfère les vacances d'hiver.

\_\_\_\_\_

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**2. Lisez attentivement le texte et répondez aux questions.*****Séjour en Tunisie***

Sofitel Palm Beach de Djerba  
8 jours et 7 nuits  
A partir de 415 euros par personne

Ce prix comprend:

- les vols spéciaux Paris/Djerba/Paris
- les transferts entre aéroport/hôtel/aéroport
- l'hébergement 7 nuits chambre double et petit déjeuner

Ce prix ne comprend pas:

- les taxes d'aéroport
- les repas et les boissons
- les assurances

Hébergement:

261 chambres, balcon ou terrasse, vue mer, air conditionné, télévision satellite, radio, téléphone, coffre-fort, mini-bar, salle de bains, sèche-cheveux

Restaurant:

Spécialités locales et cuisine internationale au restaurant „La Pergola”.  
L'hôtel dispose également de 4 bars, ouverts tous les jours. Le Piano Bar „Les Arcades” ouvert de 8 heures à minuit propose des soirées folkloriques.

Sports

Tennis, volley-ball, équitation, tir à l'arc, ski nautique, pétanque

Enfants:

Club enfant pour les enfants de 4 à 12 ans la journée. Baby-sitting sur demande à partir de 19 heures.

0. *Il s'agit de quel pays? \_\_\_\_\_ de la Tunisie*

9. Par quel moyen de transport arrivent les touristes de Paris à Djerba?

10. Est-ce que le dîner est compris dans le prix?

11. Où donnent les fenêtres des chambres de l'hôtel?

12. Où peut-on goûter des plats tunisiens?

13. Quels sont les programmes proposés par „Les Arcades”?

14. Quel est le sport que les touristes peuvent pratiquer sur l'eau?

15. Qui garde les enfants si les parents préfèrent sortir à deux le soir?

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**3. Lisez attentivement le texte et mettez une croix dans la bonne case.**

*Protégez votre maison*

Empêchez les voleurs de "travailler", intimidez-les, compliquez-leur la tâche, dérangez-les. Du plus simple au plus compliqué tous les moyens sont bons. A vous de déterminer ceux qui vous conviennent en fonction de votre type d'habitation, de son environnement, de la criminalité de votre région, de vos habitudes... et de votre budget.

Les bons vieux conseils sont simples, faciles à réaliser, ne coûtent rien, et ne sont pourtant pas respectés comme ils devraient l'être, c'est-à-dire systématiquement. Il faut donc rappeler une fois encore que l'on doit:

- Fermer portes et fenêtres, même si on ne s'absente que pour très peu de temps.
- S'abstenir d'afficher sur sa porte: "Je suis chez la voisine" ou „je reviens dans une heure”.
- Emporter ses clefs avec soi, ne pas les cacher sous le paillasson ou dans un pot de fleurs, ne pas les laisser dans sa boîte aux lettres.
- Se méfier. Avant d'ouvrir la porte regarder par le judas.
- Etre discret en ce qui concerne sa situation de famille, ses biens, ses habitudes, ses absences. Attention en particulier à ce que l'on enregistre sur son répondeur téléphonique.
- Mettre son argent, ses bijoux ou objets précieux dans un coffre à la banque. Se rappeler qu'il n'y a pas de "bonne" cachette contre un "bon" cambrioleur.
- S'organiser pour ne pas donner de signes évidents d'une longue absence, demander à un ami de passer de temps en temps pour ouvrir les fenêtres, ramasser le courrier, arroser les fleurs.

	VRAI	FAUX
<b>0. Ce texte s'adresse aux policiers qui empêchent les voleurs de "travailler".</b>		X
16. C'est un texte qui donne des conseils de sécurité.		
17. Seuls les moyens chers sont bons pour se protéger contre les voleurs.		
18. Il est difficile de suivre les conseils de sécurité.		
19. Quand on quitte l'appartement il faut toujours laisser un message sur la porte pour dire où on est allé.		
20. Avant d'ouvrir la porte il faut d'abord regarder qui a sonné.		
21. Il ne faut pas parler de nos habitudes à n'importe qui.		
22. Il faut cacher ses bijoux dans l'appartement.		
23. Lorsqu'on part pour plus longtemps, il faut demander à un ami de passer quelquefois dans notre appartement.		
24. Il faut toujours laisser ses clés dans la boîte aux lettres.		
25. Si des amis passent chez nous de temps en temps, les voleurs remarqueront moins notre absence.		

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--





Azonosító jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2005. május 23.**

# FRANCIA NYELV

## KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

### II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	


















**OKTATÁSI MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

**Cher candidat, chère candidate,**

**Pour bien réussir votre épreuve écrite de français, voici quelques conseils :**

- Lisez attentivement les consignes. 
- Lisez-les plusieurs fois.   
- Lisez attentivement les textes.  
- Ecrivez **1 seule** solution à l'endroit indiqué :
  - ✓ dans les cases 
  - ✓ sur les lignes 
  - ✓ sur les pointillés 
  - ✓ entourez la bonne solution 
- Le 0. vous donne le modèle. **0. Modèle**
- Ecrivez au stylo. 
- Ecrivez lisiblement.  
- Relisez votre travail.   
- Attention au temps! 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

# Bon travail



**1. Choisissez des éléments de la liste:**

***pour, qui, toutes les, toute la, grâce à, sans, sur, tous les.***

**Attention ! Seules les réponses écrites dans les cases seront acceptées !**

***Télé-achats***

Le potage \_\_\_0\_\_\_ fait mincir : EAT & SLIM est un potage aux légumes déshydratés basé \_\_\_1\_\_\_ le principe des calories dites négatives. Il vous permet de brûler \_\_\_2\_\_\_ mauvaises graisses absorbées par votre organisme. Un programme minceur simple à utiliser, et adapté à la vie de \_\_\_3\_\_\_ jours.

EAT & SLIM n'est pas épicé, vous pouvez donc changer son goût en ajoutant sel, poivre, muscade, origan, curcuma... EAT & SLIM est bon pour \_\_\_4\_\_\_ famille.

L'omelette Express est l'appareil idéal \_\_\_5\_\_\_ réussir en un clin d'œil des omelettes délicieuses ou des crêpes succulentes. \_\_\_6\_\_\_ nos recettes fournies, vous réussirez l'omelette aux tomates et aux champignons, l'omelette pizza, l'omelette Alaska... Vous réussirez \_\_\_7\_\_\_ aucune difficulté vos crêpes aux bananes et aux noix, aux pépites de chocolat... En cadeau, recevez le doseur express qui verse toujours la quantité de pâte à crêpe adéquate !

*(www.tv-achats.com)*

0	1	2	3	4	5	6	7
<i>qui</i>							

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**2. Mettez au passé les verbes entre parenthèses**

***Attention ! Seules les réponses écrites sur les pointillés seront acceptées !***

***La visite de Louissette***

Je \_\_\_\_0\_\_\_\_ (ne pas être) content quand maman me/m' \_\_\_\_8\_\_\_\_ (dire) qu'une de ses amies viendrait prendre le thé avec sa petite fille. « Tu seras bien gentil avec Louissette, m'a dit maman, c'est une charmante petite fille et je veux que tu lui montres que tu es bien élevé. » [...] A quatre heures, l'amie de maman \_\_\_\_9\_\_\_\_ (venir) avec sa petite fille. L'amie de maman me/m' \_\_\_\_10\_\_\_\_ (embrasser), elle m'a dit, comme tout le monde, que je/j' \_\_\_\_11\_\_\_\_ (être) un grand garçon. Louissette et moi, nous \_\_\_\_12\_\_\_\_ (se regarder). Maman a dit : « Maintenant, les enfants, allez vous amuser. Nicolas, emmène Louissette dans ta chambre et montre-lui tes beaux jouets.» Louissette et moi, nous \_\_\_\_13\_\_\_\_ (aller) dans ma chambre et là, je \_\_\_\_14\_\_\_\_ (ne pas savoir) quoi lui dire.

*(d'après Sempé-Goscinnny : Le petit Nicolas)*

- 0. *n'étais pas*
- 8. ....
- 9. ....
- 10. ....
- 11. ....
- 12. ....
- 13. ....
- 14. ....

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**3. Choisissez la bonne réponse.**

*(La réponse 0 vous servira d'exemple.)*

**Vivre à l'étranger**

Nous avons quitté \_\_\_\_ 0 \_\_\_\_ Nigeria \_\_\_\_ 15 \_\_\_\_ trois ans pour venir habiter en Italie, à Bergame. \_\_\_\_ 16 \_\_\_\_, c'était très dur. On ne parlait pas du tout italien. J'ai été longtemps seule, sans amis, sans personne avec qui parler. Quand je suis allée à l'école, les choses n'ont pas changé, \_\_\_\_ 17 \_\_\_\_. Mes camarades me regardaient de travers ou faisaient des commentaires désagréables sur la couleur de ma peau. Je \_\_\_\_ 18 \_\_\_\_ pouvais plus. Heureusement, cela n'a pas duré longtemps car j'ai trouvé une amie qui a compris que je n'allais pas bien. Francesca aussi avait quitté sa terre natale. Ses parents sont \_\_\_\_ 19 \_\_\_\_ de la Toscane. Francesca \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ dans un club. Je l'/la \_\_\_\_ 21 \_\_\_\_ souvent aux entraînements. Et puis, un jour, on m'a proposé de jouer. Aujourd'hui je \_\_\_\_ 22 \_\_\_\_ partie de l'équipe et chaque fois qu'il y a un match, mes camarades de classe viennent m'encourager.

*(Jeunes)*

- 0)
- a) la
  - b) du
  - © le
  - d) en
- 15)
- a) depuis
  - b) il y a
  - c) –
  - d) en
- 16)
- a) commencement
  - b) au commencé
  - c) au début
  - d) débutant
- 17)
- a) au contraire
  - b) contrairement
  - c) contraire
  - d) du contraire
- 18)
- a) n'y
  - b) n'en
  - c) ne
  - d) ni
- 19)
- a) origine
  - b) originals
  - c) originaux
  - d) originaires
- 20)
- a) fait du volley
  - b) joue du volley
  - c) fait au volley
  - d) joue avec volley
- 21)
- a) visitais
  - b) fréquentais
  - c) sortais
  - d) accompagnais
- 22)
- a) prends
  - b) fais
  - c) mets
  - d) suis

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--





Azonosító jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2005. május 23.**

# FRANCIA NYELV

## KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

### III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

- **Cher candidat, vous allez passer l'épreuve de la compréhension orale.**
- **L'épreuve est composée de trois textes. Vous entendrez chaque texte deux fois. Vous avez reçu un cahier avec les exercices à faire.**
- **Chaque texte commencera et finira par une musique suivie de la consigne.**
- **Vous aurez, par la suite, 1 minute pour lire les questions.**
- **Puis, vous écouterez le texte pour la première fois.**
- **Vous aurez, de nouveau, 1 minute pour étudier les questions et pour y répondre.**
- **Puis, vous écouterez le texte une deuxième fois.**
- **Vous aurez, à la fin, 2 minutes pour vérifier vos réponses.**
- **L'épreuve durera 30 minutes.**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

# Bon travail.



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Texte 1.**

**Vous allez entendre un reportage réalisé pour TV5 Europe sur la championne d'échecs Judit Polgár. Avant les écoutes, vous étudierez les affirmations proposées. Ensuite, vous écouterez le texte deux fois et vous remplirez le tableau. Vous mettrez V pour les affirmations vraies, F pour les affirmations fausses. Vous trouverez la première réponse comme exemple dans la case 0.**

<b>0. Judit est très connue en Hongrie.</b>	<b>V</b>
1. Elle a vingt-six ans.	
2. Elle n'est pas mariée.	
3. Elle est devenue championne de Hongrie en 98.	
4. Elle a été élue meilleure joueuse du siècle.	
5. Les échecs ne sont pas très populaires en Hongrie.	
6. Judit a gagné un championnat en histoire.	
7. Elle habite à Budapest.	
8. Les échecs ont été jusqu'à présent plutôt réservés aux hommes.	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Texte 2.**

**Vous allez entendre un reportage avec Marc, boucher dans le 13<sup>e</sup> arrondissement de Paris. Avant les écoutes, vous étudierez les questions. Ensuite, vous écouterez le texte deux fois. Donnez des réponses courtes. La réponse donnée à la question 0 vous servira de modèle.**

**0. Marc se lève-t-il tous les jours à 4 heures ?**

**Non,** \_\_\_\_\_

9. Qu'est-ce qu'il achète aux Halles ?

\_\_\_\_\_

10. A quelle heure ouvre-t-il le magasin ?

\_\_\_\_\_

11. A-t-il une pause à l'heure du déjeuner?

\_\_\_\_\_

12. A quelle heure ferme-t-il le soir ?

\_\_\_\_\_

13. Qu'est-ce qu'il fait après le travail ?

\_\_\_\_\_

14. Est-ce que la boutique est ouverte toute la journée le dimanche ?

\_\_\_\_\_

15. Qu'est-ce qu'il fait le dimanche après-midi ?

\_\_\_\_\_

16. Est-ce que le magasin est ouvert le lundi?

\_\_\_\_\_

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Texte 3.**

**Vous allez entendre un dialogue entre une jeune fille et le directeur d'un hôtel. Avant les écoutes, vous étudierez les phrases proposées. Ensuite, vous écouterez le dialogue deux fois et vous complèterez les phrases par les éléments qui manquent. La phrase 0 vous donne l'exemple.**

***0. Suzanne veut obtenir un poste de réceptionniste.***

17. Elle téléphone parce qu'elle a lu \_\_\_\_\_ dans le Nice-Matin.
18. On découvre tout de suite qu'elle n'est pas française parce qu'elle a \_\_\_\_\_.
19. Elle est de nationalité \_\_\_\_\_.
20. Elle fait ses études à la Faculté des Lettres depuis \_\_\_\_\_.
21. Elle sait utiliser \_\_\_\_\_.
22. Elle est libre, elle veut bien travailler \_\_\_\_\_ aussi.
23. Elle va avoir un entretien d'embauche \_\_\_\_\_.
24. Elle doit apporter avec elle son \_\_\_\_\_.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--





Azonosító jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2005. május 23.**

# FRANCIA NYELV

## KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

### IV. Íráskészség

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	
















**OKTATÁSI MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

**Cher candidat, chère candidate,**

**Pour bien réussir votre épreuve de compréhension écrite, voici quelques conseils :**

- Vous pouvez utiliser votre dictionnaire. 
- Lisez attentivement les consignes. 
- Lisez bien la lettre ou les documents.   
- N'oubliez aucun élément demandé.
- Respectez le nombre de mots exigé.  
- Vous pouvez écrire un brouillon si vous le voulez. (Attention au temps !)  
- Ecrivez au stylo. 
- Ecrivez lisiblement.  
- Relisez votre travail.   

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

# Bon travail.



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



		1.feladat		2. feladat		Összesen	
		elért	max.	elért	max.	elért	max.
<b>IV. Íráskészség</b>	A feladat teljesítése, szöveg hosszúsága		4		4		
	Szövegalkotás, hangnem		4		4		
	Szókinés, kifejezésmód		4		4		
	Nyelvtan, helyesírás		4		4		
	Formai jegyek		1				
	<b>Összesen:</b>		<b>17</b>		<b>16</b>		

\_\_\_\_\_  
vizsgáztató tanár

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző